

Davide Cosi



TRANSLATOR

ABOUT ME

Graduated in Italian literature and translation (ITA-ENG-FR), deep knowledge of ancient and modern languages. Expert in proofreading and double-check of documents.

EDUCATION AND TRAINING

Università del Salento

Bachelor's Degree of Italian modern literature and translation
2015/2019

Université de Strasbourg

Master Degree LLCER-Etudes Italiennes
2015/2019

Erasmus + Université de Lorraine

2018

LANGUAGE SKILLS

Italian - Mother tongue
English - C2
French - C2
German - B2

DIGITAL SKILLS

Microsoft Office | Google Drive | Social Media | Skype | DeepL | AGDREF (bases) | Zotero | Trados Studio |

CONTACT

 +33 (0) 766743675

 david.cosi21@gmail.com

WORK EXPERIENCE

Freelance Translator 2019/current

Translations from English and French to Italian

Translator 2023/current

Translations, transcription and subtitling for TED.

Translator 2022/current

Translations and quality control for OneForma.

Translator 2021

Internship in the translation office (Working languages FR-ITA)

Italian Teacher 2018/current

Private courses of Italian language and culture

PERSONAL SKILLS

Patient and Positive

Excellent skills in planning and time management as well as organisational and teamwork ability. Flexible, fast learner, multitasking and extremely confidential approach to private data. I have a positive attitude oriented to problem solving.

Davide COSI
15 boulevard de Lyon, 67000, Strasbourg, France
+33 (0) 766743675
david.cosi21@gmail.com
SIREN identification number: 948 754 916

Object: candidature as translator

To whom it may concern,

My name is Davide Cosi and I am an Italian translator with a master degree LLCER-Etudes Italiennes in translation at the University of Strasbourg. I have a bachelor's degree in Modern Literatures and translation from the Università del Salento, specialized in English and French.

I am a freelance translator since 2019. In this period I have earned lots of experience translating, localizing and proofreading different texts, about many different subjects, but mostly about economy, marketing, law and specialising myself especially in SEO translation. Last year I have also started translating and subtitling video for TED. I have mostly worked on platforms like Babelcube, Oneforma, Traduc, Proz and Malt. Moreover, I already have experience using different CAT tools such as Trados Studio, Memsource and DeepL.

I use to take my decisions rationally and calmly, in my work as in my life. I work since years with different associations and NGOs such as WWF, Amnesty International and European Food Banks Federation, in France and Italy, learning their legal and administrative language, like a volunteer or a translator.

I am so motivated to work with your agency. I am sure that your dynamic group can be the best for me and I am ready to invest all myself in this collaboration. This will guarantee you an excellent ally.

Thank you for your time and consideration

Davide Cosi